

АДБИЩА РОМЖИЦЬСКЪ

AVEILLE MOLDAVE

ГАЗЕТЪ ПОЛИТИКЪ ШИ ЛИТЕРАЛЪ.

GAZETTE POLITIQUE ET LITTÉRAIRE

НОВИТАЛЕ ДЕ КУРТЕ.

Генералника обичивита АДНАРЕ, ДЪПЪ АН-
КІЕРЪ ЛЪКРАИЛОР САЛЕ АТИНГЪТОАРЕ ДЕ МЪСЪРИЛЕ
АНДЕСТВАРИЙ ЛЪКВИТОРНОЛОР, АМПРЕВНА КЪ ПРЕЗИ-
АНТЪЛА ЕЙ ПРЕОСФИНЦИТЪЛА МИТРОПОЛИТЪ, АД МЕРС
МЕРКЪРИЙ АН 15 СПРЕ А АМФЪЦОША М. С. ДОМ-
НЪБИ О РЕСПЕКТВОАСЪ СЪПЪНЕРЕ.

Тот отъиче саб факът ши о алта презента-
ціе де ън алт феліу. Корпосъла АКАДЕМИКЪ, БЪ-
ЗИТ ДЕ ПРОТЕГБИТОАРЪ СЪРЪБИЦА А Л. САЛЕ,
КАРИЛЕ МАЙ НАИНТЕ ЕРА БИПРОП АМВЪЦЪТЪРИЛОР ПЪ-
БЛАНЧЕ, МЪ АМФЪЦОШАТ ЫН ПРОДЪКТ А ФЪРМОАСИ-
ЛОРИ МЕСТЕШЪТЪРИЙ, КАРИЛЕ АНКИПЪЩЕ БНА ДИИ
ЧЕЛЕ МАЙ АНСАМНАТОАРЕ ЕПОХЪ А МОЛДОВІЙ. АЧЕ-
СТА ЕСТЕ КАДЪЛА ТЕСТАМЕНТЪЛАЙ ПАНТИОНЪ
ЛАЙ СТЕФАН ЧЕЛ МАРЕ, ИДЕАТ ДЕ Д. АГА Г. АСАКИ
ШИ АДЪС АНТЪРЪ АМПЛИНИРЕ АН ОЛЕЙ ШИ АН МЪРИ-
МЪ НАТЪРАЛА ДЕ Д. МИЛЕР АРТИСТА ДЕЛА ВІЕНА,
КЪ АША ОНИМЕРИРЕ КАРЕ ФАЧЕ ЧИНСТЕ СХОДАЛЕЙ АН
КАРЕ АД АМВЪЦАТ.

О АНЪБТАЦИЕ, АКАТЪВИТЪ ДЕ Д. АГА Г. АСАКИ,
РЕФЕРЕНДАР АМВЪЦЪТЪРИЛОР ПЪБЛАНЧЕ, ДЕ КЪВИОШИ
СА ПАР: ИКОНОМЪЛА КОНСТАНТИН ШИ Д. Г. ГАБЛЕ-
СКЪ ПРОФЕСОР ФИЛОЛОГИЙ, АД ХАРАЗИТ М. С.
АЧЕСТ МОИМЕНТЪ ПРЕЦЪОС СЪБЕ ТОТ КЪВЪАНТЪ, ШИ
Д. АСАКИ АД РОСТИТ ЛА АЧЕСТ ПРИЛЕЖ БЪРИТАОРЕЛЕ:

Пре АНЪАЦАТЕ ДОАМНЕ!

БЪРИКЪ АНЪАЦИМІЙ ВОАСТРЕ ПЕ ТРОНЪЛА ПАТРИЙ
ШИ АМВЪЦЪТЪРИЛА ДЕ КАРЕ АЧЪСТА ФЕРИЧИТА АН-
ТАМПАРЕ ЕСТЕ АНСОЦИТЪ, АКАТЪБЕСК БНА ДИИ ЧЕ-
ЛЕ МАЙ АНСАМНАТЕ ЕПОХЪ А МОЛДОВІЙ ДЕ АА ЗІВА
КАНД АД АПЪС А ЕЙ МЪРИРЕ.

ДЪПЪ ЫН КЪРС ДЕ ФАНТЕ СТЪЛЪВЧИТЕ, КАРИЛЕ НИ
САНТ АСТЪЗ ДЕ МЪНАРИЕ, МЪ СТЪВНИЛОР ДЕ МИРА-
РЕ, ИРОБЛА ПАТРИЕЙ ПРИН АЛ СЪВ ТЕСТАМЕНТЪ ПОЛИ-
ТИЧЕСКЪ, АРЪТЪАНД ЦЪРИЙ САЛЕ СИНЪГЪРЪЛА ЛИМАН ДЕСКЪ-
ПАРЕ АН МИЖЛОКЪЛА КЪМПАНИТЕЛОР ФОРТЪНИЙ, ТОТ О-
ДАТЪ МЪ ШИ ПРЕЗИС О ЕПОХЪ МЪНГЪБИТОАРЕ, А КЪ-
РИА АМФІИНАРЕ ДЕ ВЪКЪРИЙ САБ ДОРИТ.

NOUVELLES DE LA COUR.

L'assemblée gle après avoir terminé ses tra-
vaux relativement aux mesures d'approvisionnement
des habitans, ayant en tête son président
Mgr le Métropolitain, est venue mercredi le 15
présenter à S. A. S. ses hommages respectueux.

Le même jour a eu lieu aussi une présenta-
tion d'une nouveau genre. Le corps Académique,
insitué par les soins tutélaires de S. A. S. qui
en avait été le Curateur, vint lui offrir un
produit des beaux arts qui retrace une des épo-
ques les plus importantes de la Moldavie. C'est
le tableau du Testament politique d'Etienne le
grand, inventé par M. l'Aga G. Asaky et exé-
cuté à l'huile en grandeur naturelle par M. J.
Mile, avec un succès qui fait honneur à l'Ecole
de Vienne dont il est l'élève.

Une députation, composée de M. l'Aga
Asaky, référendaire de l'instruction publique, du
rév: Père Econome Constantin et de M. G. Seo-
lesco, professeur de philologie, offrit à S. A. S.
ce monument précieux sous tous les rapports,
et M. Asaky prononça à cette occasion le dis-
cours suivant:

Altesse Sérénissime!

» L'évation de V. A. S. sur le trône de la
patrie et les circonstances dont cet heureux évé-
nement est accompagné, forment une époque des
plus importantes de la Moldavie, depuis le jour
qui vi passera sa grandeur. Après une série
de faits glorieux dont nous nous enorgueillissons
aujourd'hui et qui étonnent les étrangers, le
héros de la patrie (Etienne le grand) ayant indi-
qué par son testament politique l'unique moyen
de salut de ce pays, exposé alors aux dangers
inévitables, lui édit en même temps une épo-
que de consolation attendue depuis des siècles.

Ворпосѣл Академикъ Антрѣ аса къцетътоаре ан-
 делетиничире, финдъ лѣватори аминте а фаптелор
 че лнвредническ а фн пѣстрате ан Историѣ Наций,
 аѣ сокотит де къвинца а сѣ анноу аннаинтѣ
 обнлор принъ въгрѣвѣла ачѣ меморабилъ ши хо-
 тѣрѣтоаре политика антампларе, а Патрїи, ши
 къ аджикъ респект а ш сѣвѣне анлацимїи воастре
 ан ш эпоха, къндъ прона дѣмнехетаскѣ ши Гене-
 роситатѣ а дои Монархїи аѣ алес пе анлацимѣ
 воастре а фн менитѣл адѣкѣтор де мангѣре ши
 рестаѣратор ал Патрїи, ши къндъ еѣлаѣа, ан-
 цѣлѣпчїнѣ ши дрѣптатѣ ан: воастре ансамнѣзѣ
 акѣма ѣн шир де фапте, кариле принъ феричит ре-
 зѣлатат ковѣршеск пе ачеле а Тестаментѣлѣи,
 ши кариле въ аѣкѣтѣеск ш кънѣнѣ немѣрїтоаре
 де бїнекъѣвѣнтѣрѣ ши мѣлѣцїмїрѣ Молдѣвени-
 лор ши де респектѣл Контимпѣранлор.

А. О. аѣ принмит ачѣста Хѣрѣзїре фрѣлоасѣ
 ка ѣн продѣкт а фрѣмоасилор местешѣвѣрїи ши
 ка ѣн монѣмент историкъ, ши аѣ бїневоит а зїче
 ѣрмаѣтоариле.

Ачѣст принос а корпосѣлѣи Академикъ, принъ
 кариле сѣ ампроспѣтѣзѣ адѣчерѣ аминте ѣней
 эпохе анн ачеле маї ансамнѣтоаре а Патрїи Но-
 астре, на принмим къ сѣфлетѣскѣ мѣлѣцїмїре.
 ан ачѣст принос принмим ш алегорїкѣ андемїаре
 ансамнѣтоарѣ, къ вѣкърїле респектѣеск ѣмнїа а-
 чѣлора че антрѣвѣнїцаѣ ши спре бїне потѣрѣ аѣтѣ
 лор. Фериче де ѣом пѣтѣ пѣши пе ѣрмеле ѣр-
 вацїлор карїи аѣ къѣнїгат драгостѣ ампрѣѣнѣ
 вїецѣвїторнлор ши а карора фапте аѣ рѣспїндїа
 стрѣлѣчїре ан вїнторїме! Ачѣ дорїнцѣ о аѣем
 ан деплїнѣ мѣсѣрѣ ампрѣѣнѣ къ клїросѣл Бї-
 сѣрїческ ши ачѣл полїтїческ наѣждѣнїм ѣсосїла
 скопосѣл сѣфлетѣшїлор дорїнцѣ де а не лнвреднї-
 чїнѣ веселїи анѣамнїнїарїи а амфлорїїи обѣскѣлѣи
 бїне. Фїе наѣтѣвѣрѣ пронїи дѣмнехѣещїла ан-
 дѣплїнїрѣ чѣлор де лїпсѣ.

Нѣтагѣдѣит ѣсте къ принъ ѣдѣкѣцїа ѣѣвїн-
 къ сѣ пѣлѣзѣмѣше морїлїтара ши сѣ аѣѣ ан-
 нїтїрѣ шїнїцѣлор чѣлор де бїне-родїтоаре, къ а-
 чѣста фїндъ Дѣоастрѣ ансѣрїнїнїї, ѣноа-
 цїї де пїнї кът де дѣлїкѣтїа въ ѣсте клїарѣ,
 нѣ де мѣлат ам лѣкрат ампрѣѣнѣ къ Дѣоастрѣ
 ка ѣн ѣпїтроп а амѣцїтѣрїлор аѣѣм, сѣѣѣвї-
 нѣ а аѣптѣа де ла Ной ши ан ачѣт рам ам-
 ѣѣнѣтѣцїре ковѣршїтоаре ши порїентѣ къ ста-
 рѣ де астїз.

А. О. аѣпѣ че аѣ черѣтетат къ амѣрїтѣл
 ачѣст Кадрѣ, аѣ адрѣсїт кътрѣ Д. Мїлеръ бїнїте
 андѣаторнїтоаре, ши ка о мѣѣрїсїре а ѣѣлѣ-

Le corps Académique dans ses occupations
 spéculatives, observateur des actions dignes d'être
 conservées dans l'histoire de la nation, a cru
 devoir reproduire par la peinture cet évènement
 mémorable et décisif, et le déposer avec pro-
 fond respect aux pieds de V. A. S., dans une
 époque où la divine Providence et la justice de
 deux Monarques ont élu V. A. S. pour être
 l'organe des consolations promises et le restau-
 rateur de notre bonheur; et lorsque sa piété,
 sa sagesse et sa justice forment une série d'actions
 lesquelles, par leur heureux résultat surpassent
 en importance le dit Testament, et vous for-
 ment une couronne durable de la bénédiction et
 de la reconnaissance des Moldaves et de l'estime
 des contemporains “.

Son Altesse S. en agréant cette offre intéres-
 sante et comme monument historique et comme
 produit des beaux arts, a bien voulu s'exprimer
 ainsi :

„ Je reçois avec une bien vive satisfaction cette
 offre du corps académique qui rappelle à la mé-
 moire une des époques les plus importantes de
 notre patrie, je contemple dans cette offre une
 maxime allégorique que les siècles respectent
 la mémoire des hommes qui font un bon usage du
 pouvoir qui leur est confié. Heureux si je puis
 suivre les traces des hommes qui ont bien mérité
 l'amour des contemporains, et dont les ac-
 tions ont transmi à la postérité un éclat bien-
 faisant ! C'est un des desirs le plus sincères que
 je forme, et à l'aide du clergé et des boyards
 j'ose espérer de voir réaliser mes voeux pour la
 prospérité publique . Puisse la divine providen-
 ce nous accorder à cet égard son assistance .

Il est reconnu que c'est l'éducation publique
 qui forme le moral et perfectionne les sciences
 utiles. Chargés de cette partie intéressante, vous
 sentez, Messieurs, toute l'importance de votre vo-
 cation . Naguère votre collaborateur comme cu-
 rateur de l'instruction publique, je vous donne
 aujourd'hui toute l'assurance que vous pouvez
 attendre dans cette branche une amélioration sen-
 sible et conforme à l'état actuel “ .

S. A. S. après avoir examiné attentivement
 le tableau adressa des paroles flatteuses à M. Mi-
 ler et en témoignage de sa satisfaction, Elle le re-
 commanda à la Curatelle de l'instruction publique
 pour être employé comme professeur de dessin

мирий Сале, М. С. лабъ рекомендѣит Епнтропій Ам-
вѣцѣтѣрилоу спре ал ашьза де Професор а Десе-
нѣлѣи ши а Зѣгрѣвѣтѣрий, а дѣнѣи тот одатѣ коми-
сѣдане а сѣ зѣграви Вадрѣл Антронирій М. Сале.

Рапорт дин партѣ Общешій Абѣнзрий кѣтрѣ
пре Анѣлѣтѣл Домн дин 10 Август 1834 Но: 2.

Обичинѣита Абѣнаре а Принципѣлѣи окѣрѣмѣит
де М. В., аѣ авѣт чинсте а принѣи абминѣтѣл
офис че ащѣ бинебонт а трѣимете ан прилѣжѣл аѣ-
скидирей сѣсѣй салѣ ачѣй екѣтраордѣнаре. Ростирѣ-
ле кѣпринсѣ прии анѣста мѣртѣврисинѣа дѣспре па-
ринѣтѣвилѣ воастрѣ сентиментѣ, ши анѣлѣпѣчѣне
анѣлѣтѣ, а кѣрѣа скопосѣрѣи нѣ цинѣтѣск: де
кѣт кѣтрѣ ферѣнѣирѣ общѣй, сѣнт нѣж доѣвѣзѣи
анѣвѣнѣтѣцитѣлоу кѣцѣтѣрѣи че вѣ анѣсѣфлѣтѣзѣзѣ,
аѣпа карѣ орѣнѣдѣирѣ М. В. прии а прѣнѣй нѣс-
тѣвирѣ амѣфинѣцазѣ Молдовѣи ши Молдовѣнилор ачѣле
мѣи аѣлѣи анѣрѣдинѣцѣрѣи де а амѣлорѣи сѣпт о-
кѣрѣирѣе пѣнѣа де дрѣптѣте а М. В. абминѣ-
тѣл офис а М. В. кѣтрѣ Абѣнаре, прѣкѣм ши
принѣипѣилѣ де карѣ дин анѣпѣтѣл Окѣрѣмѣирѣи
воастрѣ ащѣ ростит, аѣ бинѣт бн сентимент де
вѣнѣз кѣноѣинѣцѣи инѣимѣле репрѣзѣнтѣцилоу наѣцѣй
Молдовѣенѣцѣй, ши анѣрѣдинѣцазѣ наѣцѣа кѣ м нѣ
сар фи пѣтѣтѣт фѣлосѣи кѣ о мѣи нѣмерѣтѣ аѣлѣирѣе,
мѣид кѣтрѣ анѣста ар фи зѣрат трѣвѣнѣцѣзѣ,
дѣкѣт ан ѣтрѣлѣбѣнѣита воастрѣ перѣсоанѣзѣ, ачѣле че
ан кѣцѣтѣрѣи ши фѣапте вѣ жѣртѣвѣицѣи пѣнѣтрѣвѣ
оѣщѣй ши статѣорѣнѣирѣѣ ашьзѣмѣанѣтѣрилоу мѣнѣ-
тѣвитѣорѣе.

Пѣнѣтрѣвѣ карѣ Абѣнарѣѣ абѣнѣа анѣдрѣзѣнѣѣлѣа а вѣ ши
сѣпѣне хѣрѣтѣсирѣилѣ ачѣле дин адѣнѣкѣл инѣимѣлор
ши кѣ аѣѣвѣратѣ сѣфлѣтѣскѣ кѣрѣзѣенѣе, гѣсѣщѣ
де кѣвѣинѣцѣа а хѣрѣтѣсѣи тот одатѣ ши пѣ Патрѣе
пѣнѣтрѣвѣ докѣндѣирѣѣ ачѣй де сѣвѣзѣрѣит дѣорѣнѣцѣа а
салѣ ан нѣмирѣѣ де Домн ши окѣрѣмѣиторѣи а сѣй.
Прѣмѣжѣдѣа че вѣнѣе дин анѣпѣса хрѣнѣиѣ, сѣсте оѣиѣк-
тѣл рекомендѣит Абѣнѣтрѣиѣ де а воастрѣ анѣлѣ-
цѣилѣ, Абѣнарѣѣ аѣ снѣмѣит гравѣнтаѣоа ачѣстѣи
мѣхѣнѣиѣоѣсѣа амѣпрѣцѣирѣѣрѣи, ши нѣдѣжѣдѣѣще прии о
анѣдѣлѣтѣнѣичѣре статѣорѣнѣкѣзѣ а вѣ сѣпѣне мѣхѣрѣи лѣ-
гѣте кѣ мѣжѣлоачѣилѣ карѣ пот фѣгѣадѣбѣи ачѣле мѣи
де нѣдѣжѣде аѣнѣтѣорѣнѣцѣи, акѣм анѣсѣ абѣнарѣѣ приѣ-
мѣще анѣдрѣзѣнѣѣлѣа а вѣ сѣпѣне мѣнѣирѣилѣ чѣле
мѣи приѣнѣоѣсѣзѣ, мѣ анѣрѣвѣзѣкѣтѣзѣ кѣ сентимѣнтѣилѣ на-
цѣиѣи фѣтѣрѣцѣи, анѣлѣцѣа рѣщѣи бѣмѣилѣте пѣнѣтрѣвѣ а
анѣлѣцѣиѣиѣ воастрѣ анѣдѣлѣбѣнѣгѣатѣ пѣстрѣре, ши поарѣ-
тѣ ачѣ мѣи вѣе анѣрѣдинѣцѣаре кѣ сѣпт оѣлѣадѣ-
ирѣѣ анѣлѣцѣиѣиѣ воастрѣ нѣ вѣ пѣтѣте вѣнѣи нѣиѣи о
гравѣтѣте карѣ сѣ нѣ афлѣ вѣнѣдѣкарѣе ши аѣнѣтѣ-
рѣѣл ан дѣпѣлѣнѣзѣ мѣхѣрѣзѣ ши анѣкѣвѣнѣнѣита врѣмѣе.

et de peinture et le chargea en même tems
du tableau du sacre de S. A. S.

Traduction de l'acte adressé à Son Altesse
Sérénissime par l'assemblée générale ordinaire de
Moldavie.— en date du 11 Août 1834.

L'assemblée générale ordinaire de la princi-
pauté qui est gouvernée par Votre Altesse, a
eu l'honneur de recevoir l'office que Vous avez
bien voulu lui adresser, à l'occasion de l'ou-
verture de sa session extraordinaire. Les expres-
sions qu'il contient, étant un gage de Votre
solicitude paternelle, et de la haute sagesse,
dont l'unique but est la prospérité publique,
servent à donner des nouvelles preuves des inten-
tions bienveillantes dont Vous êtes animé. L'ins-
tallation de Votre Altesse à la tête du Gouver-
nement de la Moldavie, par un effet de la divi-
ne Providence, inspire à tous les Moldaves la
plus douce conviction que leur patrie fleurira
sous Votre administration tutélaire. L'office
précité de V. A. ainsi que les principes que vous
avez manifestés dès que Vous avez pris les rênes
du gouvernement, ont pénétré de reconnaissance
les coeurs des représentans de la nation moldave,
et ont servi à persuader cette nation qu'elle ne
pouvait faire tomber à plus juste titre son choix,
si le cas s'en fût présenté, que sur la personne
de V. A. qui d'intention et de fait, se sacrifie
pour le bonheur public et pour la consolidation
des institutions salutaires qui nous régissent.

L'assemblée en prenant la liberté de vous
exprimer ses humbles félicitations avec toute la
force et la sincérité des sentimens, dont elle
est capable, croit devoir en même tems félici-
ter la patrie dont les voeux ont été exaucés par
la nomination de V. A. à la Principauté.
L'objet que V. A. recommande à la prise en
considération le l'assemblée générale est le dan-
ger de la disete qui pèse sur le pays. Si l'assem-
blée ressent d'une part toute la gravité de cette
circonstance affligeante, de l'autre elle a tout
lieu d'espérer que les mesures qui vous seront
soumises après mûr examen, parviendront à
soulager le mal avant que possible. Pour le mo-
ment l'assemblée générale, organe des sentimens
de la nation entière se borne à élever vers le
ciel les voeux les plu ardents pour la conserva-
tion prolongée de Vol. Altesse et à vous témoi-
gner sa profonde convition que sous l'adminis-
tration paternelle de V. A. il n'y aura pas d'in-
fortune qui n'obtienne un secours efficace ni de
malheurs sans une prompte consolation.

ИСПАНІА.

Д'ИХО де НомерциѸ че есте жбрнал де Мадрид скріе дин 25 Юліе кѸм кѸ сѸв дескоперит Ѹн комплот. Ла Парис сѸ аѸзѸ кѸ Палафокс, прекаріле ВрѸмса ДеквѸрѸна аб нѸмнит ДѸка де Сарагоза, ши Ромера Алпвенте, сар фї аресѸтѸнт ка ниѸе шефї ачестѸї Комплот Фатра-ЛибѸрал.

ПатрѸ сѸтѸ оамей дин ГарнизонѸла де Виторіа дмпреѸнѸ кѸ арме ши пожжїї аб треѸѸт лн партѸ абї КарлѸ V. Симон де ла Торе аб авѸт лн 26 о аспра вѸтѸліе кѸ ІріартѸ ШефѸла састей Христиней (ВрѸмса) ши каріле де тот сѸв дмвинс апроапе де Билбао. Ачесте новїтале офїчїале аб сосит ла Баяна де ла Генерал-Ввартїра. ТречерѸ ачелор 400 лн партѸ ВрѸмлѸїї аратѸ кѸвѸжнтѸла пентрѸ каріле Родил сѸ фѸреѸе а лн кѸвѸра лѸїта, пентрѸ че петрече лн департаде а 2 миле де ла ПампелѸна, ши пентрѸ че сѸ траѸе лн ачѸ четате лндатѸ че сѸ апропїе трѸпеле ВрѸеѸїї.

Лн 27 сѸв фѸжѸт оѸѸтѸліе пе дрѸмѸла ВрѸеск лнтре Виторіа ши ПампелѸна, лянѸя сателе ИтѸрменди ши Олазантіа. Дож баталїоне де Наварезїї аб стѸѸтѸт лн лнвѸте а 3500 оамей дѸ Имфантерїе, а 300 кѸлѸреѸїї ши ал артілерїї. АчѸїї де пе Ѹрма мѸлт аб лн лнмїт кѸ тѸате а лор тѸнѸрїї, невонѸїї фїннд а сѸ траѸе ла Вгадї. ШѸрдерѸ Наварезїлор аб фост несимѸцїтоаре. КомѸндантѸла де ал 3-ла баталїон сѸв Ѹчїе, асемїнѸ Ѹн Лїтенант ши 11 солдаѸїї. ХристїнеѸїї (осташії дин партѸ ВрѸесїї) аб перїт лїсте 100 оамїїї, лнтре карїї кѸѸѸа офїцерїї.

Генерал Ввартїра сѸ афла лн 27 ла ФранѸз. ПѸтѸва депѸтаѸїї а полнтілор Каталонїї аб сосит ла Генерал-Квартїра абї Дом-Карлос спре ай ХарѸїї а лор сѸпѸнѸре ши креднїца.

ОѸ зичѸ ла БѸрѸа де ла Парис кѸмїе при телеграф сар фї трїмес ла марѸїнї поронкѸ трѸпелор ФранѸзе де а лнтра лн Іспанїа, лн сѸ ачѸстѸ новїта нѸ пре сѸв крѸжѸт, 18 тоате ачесте ш аб адѸс скѸдѸре ла кѸрѸсѸ монедїї карѸ фоартѸ аб скѸжѸт.

ОѸ скріе дѸла Сан-Себастіан кѸ доѸ вѸсе америкѸне, сѸв аратат ла цѸрм кѸ амѸнїїї пентрѸ оастѸ абї Дом Карлос. ВѸеле ВнглеѸе лн протївнндѸся ла дѸзѸвѸкарѸ лор, АгенѸїї америкѸнїї аб профѸстѸнт лн пѸтїва мѸсѸрїа ачестїї, сокотндо ка лнфранѸзѸре лн лор де комерѸѸ, аб зис, кѸ даѸя марїна БїлѸзѸ ар Ѹрма лнтра лор дин тѸї лн протївнѸ, етѸ-Ѹнїї ар сокотї ачѸста ка о декларѸцїа де рѸзѸрой.

ESPAGNE.

L'Eco del Comercio, journal de Madrid, du 25 juillet, nous apprend qu'on venait d'y découvrir une conspiration. Le bruit courait à Paris que Palafox, créé récemment, par la Reine, duc de Saragosse, et Romera Alpuente, avaient été arrêtés comme chefs de ce complot ultra-libéral.

Quatre cents hommes de la garnison de Vittoria ont passé avec armes et bagages du côté de Charles V. Le 26, Simon de La Torres a eu une affaire très sérieuse contre le chef de christinos Iriarte, qui a été complètement battu près de Bilbao. Ces nouvelles sont parvenues officiellement à Bayonne du quartier-général. Le passage de ces 400 christinos du côté du Roi explique pourquoi Rodil évite sans cesse d'en venir aux mains, pourquoi il se tient à deux lieues de Pampelune, et pourquoi il y rentre dès que les armées royales en approchent.

Le 27, il y a eu un engagement sur le chemin royal de Vittoria à Pampelune, entre les villages de Iurmendi et Olazantia. Deux bataillons de Navarrais ont résisté à 3500 hommes d'infanterie, 300 chevaux et de l'artillerie. Ces derniers ont éprouvé une perte considérable; malgré leur artillerie; ils ont été obligés de se retirer à Etchari. La perte des Navarrais a été peu considérable; le commandant du 3^e bataillon a été tué, ainsi qu'un lieutenant et onze soldats. Les christinos ont perdu plus de cent hommes, parmi lesquels plusieurs officiers. Le quartier-général était le 27 à Aranaz.

Plusieurs députations des villes de la Catalogne se sont rendues au quartier-général de don Carlos pour lui offrir l'hommage de leur fidélité.

On disait à la Bourse que le télégraphe avait transmis à la frontière l'ordre aux troupes françaises d'entrer en Espagne. Cette nouvelle a trouvé peu de croyance. Cependant elle a eu une influence fâcheuse sur les fonds, qui ont baissé considérablement.

On nous écrit de Saint-Sébastien que deux navires américains se sont présentés sur la côte chargés de munitions destinées à l'armée de don Carlos. Les navires anglais s'étant opposés à leur débarquement, les agens américains ont protesté contre cette mesure, la considérant comme une violation de la liberté commerciale, et ont signifié que si la marine anglaise persistait dans sa première détermination, les Etats-Unis la considéraient comme une déclaration de guerre.

С У П Л Е М Е Н Т.

ДА Н. 72 А АЛБИНЕЙ РОМЪНЕЩЙ. ВШІЙ 19 АВГУСТ: 1832

АВСТРІА.

Віена 2 Август. ММ. СС: Императоръ
ши Императрица Антверпендъсь де ла Баден,
аб сосит ери ан депинъ сьнхтате ла Шенердн.

ФРАНЦІА.

Мессажеръ анцинцикъзя, ка Префекторъ де
Твлон аб примит ан 19 Юліе поронкъ прин
телеграф, ка пѣн ан 24 чѣсѣри сь порнѣскъ
фрегата Викторъ ши бриуеле Еклипе ши Силф
спре цьрмѣла Испаній. Ескадра менитя а пѣтѣ
ла Левант, ера гата а сь порнѣ. Иа сь алек-
тѣще дин васѣла де линіе Обфрен де 100,
Джесне де 80, Нестор де 74, Тритон де 74, дин
фрегатила Дндо де 60, Белона де 44 ши дин
сапѣла Дампроа де 12 тѣнѣри. Асемине саѣ
дат поронкъ, де а анарма фьре Антвѣрѣ
фрегата Армида.

ИСПАНІА.

О скрисоаре де ла Маадрида дин 19 Юліе
кѣпринде брмѣтоаре деталѣри асѣпра кѣрѣн-
лор брмате ла Маадрида ан знаеле трекѣте.
Анкъ ла 16 Іюліе аб причинѣит спорнѣ холе-
ри абзирѣ деспре отравнѣри фантѣнилор. Нѣ-
меле Іезуициѣ саѣ абзит нѣминдѣсь де
май мѣлте ори кѣ глае аменинциѣторѣ, ансѣ
ан сара ачѣла нѣ саѣ антѣмплат нимик вред-
ник де ансѣмнат. — Дѣоба зѣ дининѣца саѣ
взѣт тот ачѣле снмптоаме де немѣлѣмире.
Пе ла 2 чѣсѣри саѣ бчис де кѣтрѣ попор ан-
нанитѣ стражѣи де ла Кантора поциѣ бн ом,
кареде саѣ анвиновецит, кѣм кѣ ар фѣ чер-
кат а пѣне отравѣ ан фантѣна порциѣ нѣлите.
По арѣтѣ де аѣр. Чѣте де оаменѣ анармацѣ,
динѣре карѣи бнѣи пѣрта бннформе а Гвардѣи
чѣтѣцѣнѣшѣ, петрѣчѣ блицѣла. Немѣлѣмирѣ

ведерат споре, ничѣи ш дрегѣторіе нѣ сѣ вѣнде,
чѣи нѣмай кѣцѣла дин Гвардѣа четѣцѣнѣскѣ
карѣи ан бннформѣ ши анармацѣ мерѣе спре
Арсенал, каре пѣцѣ есте хотѣрѣтѣ пѣнѣрѣ
адѣнарѣ ачѣиѣи Милициѣ. Пе ла патрѣ ши
цѣмѣтате дѣпѣ амѣзѣ зѣ саѣ адѣнат чѣте
нѣмеродѣ аннанитѣ Колегѣбѣи Іезуицилор,
ши аб черѣт а ли сѣ анѣои антрѣрѣ. Кѣлѣ-
гѣриѣ ансѣ аб анкис порцила, ши сѣ анкредин-
цѣзѣ, ка ан минѣтѣла ачѣла сар фѣ слово-
зит кѣтеѣла амѣшкѣтѣри дин мѣнѣстѣре.
Дѣбичѣ попорѣла аб дѣрмат порцила, ла каре
антѣмплатѣ саѣ аместекат пѣн ши солѣацѣи дин
Гвардѣа четѣцѣнѣскѣ ши де линіе. Ан фѣриѣ
нѣвѣлириѣ саѣ бчис май мѣлѣи кѣлѣгѣриѣ, а
кѣрѣра нѣмѣр сѣ зичѣ кѣ ар фѣ де 12 ши тоатѣ
мѣнѣстѣрѣ ар фѣ абѣт асемине сѣартѣ, дакѣ
Рѣкторѣла нѣ ар фѣ адѣнат пе тоѣи кѣлѣгѣриѣ
ан кѣмѣриле Датарѣбѣи де динѣос, бнде наѣ
пѣтѣт антра нѣвѣлиѣторѣи фѣинѣ ка бнѣла дин
кѣлѣгѣриѣ пѣиндѣш вѣаца ан примѣждѣе, анармат
кѣ о сѣкѣе саѣ пѣс ла бше ши аб цѣрат кѣ
май бѣкѣрос ере сѣ моарѣ, де кѣт сѣ анѣгѣ
дѣшѣкѣ а сѣ атака ачѣст ахил (лок де сѣкѣаре).
Ан минѣтѣла ачѣла аб аѣнѣс Ген: Напитанѣла
Мартинес де Сан Мартин май синѣбр ан мѣнѣс-
тѣре, ансѣ тѣлѣбрѣторѣи сѣ фѣче кѣ ничѣи нѣла
вѣдѣ, ши нѣ аб пѣтѣт испрѣви алѣѣ, де кѣт
кѣ кѣлѣгѣриѣ че ера анкѣ вѣи, сѣ нѣ се ома-
ре, чн ка ниѣе отравнѣторѣи сѣ се дѣе ан мѣ-
ниле цѣндѣкациѣ. Мѣнѣстѣрѣ саѣ дѣрѣмат пѣн
ла тѣмеліе. — Ла апропѣерѣ нѣпѣциѣ аб брмат
анкѣ май кѣрѣде фѣпѣте аннанитѣ мѣнѣстѣриѣи
Францѣсканилор, мѣкар кѣ аколо сѣ афла Им-
фанѣрѣе ши Кавалѣрѣе; ачѣсте трѣпѣ зичѣ, кѣ
нѣ аб поронкъ а сѣ аместека, дѣчѣ ела аб
рѣмѣс неклинѣтиѣи мартѣриѣи прѣдѣчѣнѣи ши пѣс-
тѣриѣи ачѣстѣи мѣнѣстѣриѣи, каре апѣрѣндѣсь кѣ
вѣнѣжѣе, аб спорнѣт тѣрѣварѣ попорѣлѣи че цѣ.
дека, кѣ дакѣ кѣлѣгѣриѣ сѣ ампрѣтивѣск, а-

пой негрешит требѣи сѣ айез мѣнѣстирѣ арме,
ши пентрѣ ачел саѣ лѣат кѣ асалт. Вро 40
де Францисканѣ саѣ твет, ши сѣ зиче кѣ
кѣцѣва дин попор асемине ар фѣ рѣмас пе лок.
Тот лн ачѣ сарѣ саѣ атакат ши саѣ прѣдат
мѣнѣстирѣ чѣ маре а Доминиканилор Ө: Тома.
Оѣ паре, кѣ май тоцѣи кѣабѣгѣрѣи дин ачѣста
мѣнѣстире аб скѣпат. Катрѣ 1 чѣс де дини-
нѣцѣ сѣ афла лн маре примежѣе мѣнѣстирѣ
Нармелицилор апроане де Поарта де абр,
лн сѣ та саѣ апѣрат де кѣтрѣ ш дивизиѣ
де трѣпе, че аб алергат лнтрѣ аѣкторѣ.

Идоа зи аб вонт тот ачѣи трѣбрѣзторѣ
афаче асемине нелѣцѣнѣрѣи лн мѣнѣстирѣ де
йтоха. Игѣменѣла лнѣициѣнѣдѣсе, кѣ аб
сосит трѣпе де линѣе, аб дескис Ген: Капитанѣ
лѣи порѣнле. Лн ачест кип аб скѣпат мѣнѣс-
тирѣ де ненорочире, кѣм ши алтѣ мѣнѣстирѣи сѣнт
датодаре пентрѣ скѣпарѣ лор Официрилор де
линѣе ши гвардѣи четѣцѣненѣи, карѣи де ебнѣ
вом лор аб лѣат мѣсѣрилѣ челе трѣбѣнѣоасе
спре Феррѣѣ ненорочирлор.

Меморѣалѣ Бордеаѣи дин 18 Юліе кѣпринѣ-
де Брѣмѣтоаре скѣрисодарѣ: Оѣ ачѣще вестѣѣ, кѣ
Дон-Карлос Брѣмѣрит фѣнѣа де Родил, ар фѣ
трѣкѣт лн памѣнтѣла Францѣи, ши кѣ Ген:
Харисп, Префектѣла де Баѣна, Вонсѣла Фран-
цѣи ши 8н алт Испанѣола саѣ порѣнит спре лѣ-
кѣла, 8нде сѣ зиче, кѣ ар фѣи фѣцѣнт Пре-
тендентѣла, лн сѣ скѣрисорѣи де ла Баѣна дин
19 Юліе лнѣициѣнѣцѣзѣ, кѣ Ген: Харисп кѣ то-
варѣшѣи сѣи шрѣш саѣ лнторѣ лнѣапой, де вре-
ме че нѣ аб гѣсѣнт ничѣи Варлѣстѣи вѣтѣвѣи, ничѣи
пе Дон Карлосѣ.

Латѣ скѣрисодарѣ де ла Баѣна дин 19.
Юліе кѣпринѣде Брѣмѣтоарѣилѣ:» Варлѣстѣи дин
политѣа ноастрѣ нѣ кред вѣлетѣнѣрилѣ Консѣвѣ
лѣи Өпанѣола, чи зик кѣ ар фѣи аѣнѣа скѣрисорѣи,
каре лнкрѣдинѣцѣзѣ, кѣ Варлѣстѣи аб атакат пе
Родил, ши нѣ 8чис 200 оаменѣи. Ла мар-
цинѣи Испанѣи сѣ фак мѣлатѣ сѣлѣнѣе. Варлѣ-
стѣи аб слѣвозѣнт о порѣнкѣ, ка тоцѣи ачѣа

сѣ фѣи лнѣбѣшкацѣи, карѣи ар дѣче провѣанѣ
ла Пампѣлѣна сѣѣ ла Өан Сѣвѣстаѣан, лн
кѣт жѣме пѣрѣциле сѣнт блѣкѣте.

Нѣ пѣтем трѣгѣдѣи, кѣ мѣлатѣ персѣанѣ
лн вѣрѣстѣ де ла 17 пѣн ла 40 анѣи, сѣѣ де
Фрикѣ, сѣѣ пѣрѣтинѣторѣи фѣнѣа партидѣи Нар-
лѣсте саѣ дѣс ла ачеле локѣрѣи, карѣи лн саѣ
лнсѣмнат прин Декретѣла лѣи Дон Карлосѣ.

Ла марѣнѣи ноастрѣ саѣ арѣстѣит ш дамѣа
ши саѣ адѣс де кѣтрѣ жандармерѣи лн политѣе,
дѣспре карѣи лн кѣ нѣ сѣиѣе, чнѣе естѣе. 8нѣи
лнкрѣдинѣцѣзѣ, кѣ ар фѣи соцѣа лѣи Дон Кар-
лос, карѣи вѣроѣе а сѣ лнѣпѣртѣшн де примежѣе-
илѣ ачѣстѣи принѣ. Политѣа аб лнчѣпѣт а лн-
трѣбѣнѣца енергѣче мѣсѣрѣи, ши акѣм сѣ при-
вѣгѣзѣ май мѣлат дамѣае, де кѣт вѣрѣацѣи.

Дѣрѣо де Мѣнѣо кѣпринѣде Брѣмѣтоаре пѣ-
вѣнѣкѣцѣе:» Бкс: Өа Ген: Капитанѣла Прѣвинцѣи
Мадридѣ спре а пѣстра орѣндѣлѣла ши лннѣиѣѣ
пѣвѣнкѣ, аб орѣндѣнт Брѣмѣтоарѣеле: Прин по-
ронѣкѣ Врѣжѣскѣ, Мадридѣла сѣ лнѣпѣрѣцѣе лн
патрѣ дивизиѣи марѣи милѣтарѣе. Фѣешкарѣ дин
ачѣстѣе дивизиѣи естѣе комендѣнтѣа де 8н Генерал.
Прѣтѣвѣтѣндѣне сѣ вор ашезѣа патрѣлѣ де Им-
фантерѣи ши кавалѣрѣе. Лн лнѣтѣмпѣлѣрилѣ кѣнѣа
сѣ ва абѣзи ларѣмѣа, нѣ аре вѣе а 8мѣла пе
8лицѣи ничѣи Официр, чнѣи Сѣржант, ничѣи солѣдат
де рѣнѣа, чи фѣешкарѣе аре а рѣмѣнѣе ла корпо-
сѣла саѣ. Пнкетѣвѣрилѣ ши патрѣлѣнле милѣ-
тарѣе аб а арѣстѣи пе тоатѣ персѣанѣеле, карѣи
ар фѣи лнѣвѣрѣкѣте ка цѣранѣи ши кѣ мѣстѣе,
ши ай дѣче ла лнѣкѣсѣарѣѣ пѣвѣнкѣ, мѣкар
де ар фѣи кѣт де мѣлѣи. Ачеле персѣанѣе карѣи
сар арѣята кѣ арме саѣ ка кѣвѣрѣи милѣтарѣеиѣи,
ши нѣ вор аѣе 8нѣформа корпѣсѣлѣи сѣѣ а Ми-
лицѣи четѣцѣненѣи, де ла карѣи сѣнт, асе-
мине сѣ се дѣкѣ ла лнѣкѣсѣарѣѣ пѣвѣнкѣ, 8нде
аб а рѣмѣнѣе сѣпт дѣспѣзицѣа Ген: Капита-
нѣлѣи, фѣнѣа кѣ кѣ лнтрѣбѣнѣцѣарѣѣ армѣлор
естѣе нѣдѣстѣрѣцѣнт 8нѣтѣ ши пѣвѣтарѣѣ 8нѣфор-
мѣи рѣспѣктѣивѣе. (исѣлѣнт) Бѣлѣидѣо.